

대한민국과 일본국 간의 사회보장협정에 의한  
社会保障に関する大韓民国と日本国との間の協定による  
한국법령 적용증명서  
韓国法令の適用証明書

가입증명에 대한 기간연장이 필요한 경우 이 가입증명기간 만료 이전에 별도로 신청해야 함.  
加入の証明に関する期間の延長が必要な場合には、その加入証明期間の満了の前に別段の申出を行うこととする。

※ 증명서발급유형/証明書発給の類型 ☐ 최초/最初 ☐ 연장/延長 ☐ 예외/例外

1. 가입자에 관한 정보/加入者に関する情報

☐ 피용자/被用者

☐ 자영자/自営業者

a) 성명/氏名

b) 국적/国籍

c) 한국 국민연금번호/韓国の国民年金の番号

d) 주소/住所

2. 한국의 사업장(자영업)에 관한 정보/韓国の事業所(自営業)に関する情報

a) 사업장명칭(자영업의 경우 업종) /  
事業所の名称(自営業の場合は業種)

b) 주소/住所

3. 일본의 사업장(자영업)에 관한 정보/日本の事業所(自営業)に関する情報

a) 사업장명칭(자영업의 경우 업종) /  
事業所の名称(自営業の場合は業種)

b) 주소/住所

4. 한국기관의 확인/韓国機関の確認

상기 피용자 또는 자영자는 협정 제\_\_조\_\_항에 의거 아래 기재된 기간동안 한국법령의 적용을 받으며 일본  
사회보장 관련 법령의 적용이 면제됨을 확인함.

上記の被用者又は自営業者は、協定第\_\_条\_\_に基づき下記に記載された期間は、韓国の年金法令の適用を受けて  
日本の年金法令の適用が免除されることを確認する。

기간/期間: \_\_\_\_\_ 부터/から \_\_\_\_\_ 까지/まで

작성년월일/作成年月日

국민연금공단 담당자 서명/  
国民年金公団の担当者の署名

직인/職印

년/年 월/月 일/日